

トロント新移住者協会



www.torontonjca.com



info@torontonjca.com

NEW JAPANESE CANADIAN ASSOCIATION 6 GARAMOND COURT, TORONTO, ONTARIO, CANADA M3C 1Z5

新任のごあいさつ

会長 原あんず



新移住者協会(以下 NJCA)はその誕生から 35 年が過ぎ、1970 年代の創立当時のメンバーとその子孫、1990 年代の移住者のメンバーとその子供、そして最近の新移住者という 3 世代をまたぐサポートを行う大きな組織に成長しました。

現在、お正月会、日本語教育プロジェクト、そして子育て、女性ビジネス、シニア向けグループの発展など、多様化した移住者の活動を支えており、3世代にわたる日系移住者のニーズに幅広く答える団体として発展しています。

次の 40 周年目に向けて、NJCA は、その3世代がさらに気軽に参加／交流でき、そして新移住者の間だけでなく、広く日系社会に貢献できるような活動を企画していきたいと思っています。

たとえば、2012 年秋に行われて大盛況だった日系文化会館との共催イベント「Walking into a Picture - 世代を繋ぐ日系史」はその第

一步。「次世代育成活動」。日本人移住者が増え、その子供も増えている中、どう次世代リーダーを育てていくかが今後 NJCA の発展に掛かっているのではないのでしょうか。そのためには、移住者世代と、日系カナダ人との緊密なコミュニケーションが必要で、それには新移住者が、日系人の体験した苦難の歴史を知り、理解して語り継ぐことがとりわけ重要と考えています。

次に、今までトロント内で行われていたイベントを、その枠を超えて周辺地域にも広げる「アウトリーチ活動」。郊外に増えつつある移住者の声に対応していく形です。たとえば、20 年の経験と歴史をもつ NJCA 日本語教育プロジェクトはその第一歩を踏み出しました。今月初めてウオータールーでのワークショップを実現させました。今後も、様々な講演会やワークショップを、各地域で展開する予定です。

このように、多様化し広がって行くだろう日系社会の未来のために、世代を超えて、過去、現在、未来を繋げる努力をしていきたいと思っています。

皆さん、一緒に考えて行きませんか?ご協力よろしくお願ひします!

夏が来れば思い出す

中山あつ子



夏休みに書いた絵日記が出てきた。それも小学校4年生の時のものだ。毎日、朝起きてラジオ体操に行くことから始まっている。ラジオ体操といえば規則正しい日課であるがそれが日記に規則正しく書いてあるのだから子供ながらこの日課を規則正しく書く事しかなかったのか、と笑ってしまった。それよりも、日記の中に時々方言が出てきて一人で大笑いしてしまった。しかし、その頃の担任の先生も大らかなものでそこを標準語に直す事なく誉め言葉を捜すように評価が毎日の絵日記に添えてある。子供を伸び伸び育てる事の見本のように見える。

今、NHKの朝の連続テレビ小説で「じえ、じえ」という言葉が話題になっている。舞台は東北、北三陸の小さな町であるがこの言葉は驚いた時に使うらしい。流行語になりそうな言葉だ。この言葉で思い出したのだが、宮崎には「じゃが、じゃが」という方言がある。「じえ、じえ」とちょっと似ているような感じだが、この「じゃが、じゃが」は「そうだ、そうだ」と同意する時に使う。「じゃが、じゃが、じゃっつよ」となると「そうだ、そうだその通りよ」という意味になる。

子供達が夏休みになると帰国する事が多かったが、祖母達の方言に触れると日本語も方言で覚える事があった。子供達にとっては未知の言葉であるはずだが、長く過ごすとは何となく使い方も解ってくるのだろう。そして、その頃ラジオをつけると有名な名場面を宮崎の方言で流していた。「ロミオとジュリエット」「金色夜叉の寛一とお宮」「湯島の白梅のお薫と主税」などおもしろくてその番組を録音して持ち帰ったものだ。そして今、宮崎では方言の温かきが見直されている。

こうして、方言の事を書いていたら朝日新聞の天声人語に方言の記事が載った。このような偶然が今までも多々あったが、その記事の中に「ふるさとの方言は、よく使い込まれた道具のように心を語る。今、グローバル化が席卷する時代である。土地土地にこんもり茂っていた『方言の森』が枯れてしまえば日本語は何となく平べったくなる。」

夏がくれが思い出す・・・。一冊の絵日記から、遠い昔の宮崎のギラギラと輝く夏が懐かしく思い出され、時々方言でメールを送ってくれる友人の名文に心が解される。そして、子供達が日本語学校の夏休みなどに書いた絵日記や作文を大事に保管しているが、子供達にも私のように笑いながら読む日が来るはずである。



カナダにおける子供の日本語教育を考える
「北国でパイアは育つか？」
嘉納ももさんを講師に招きセミナー開催



「カナダにおける子供の日本語教育を考える～北国でパイアは育つか？」と題するセミナーが、5月26日(日)午後、トロント日系文化会館(JCCC) ヒロコバラルームで開かれた。

講師はトロント大学エスニックスタディーズ研究科事務局長、嘉納もも・ポドルスキーさん。セミナーには予想を上回る多数の人が参加、大盛況であった。FTF特別企画、トロント新移住者協会日本語教育プロジェクト共催。

嘉納ももさんは、父親が駐在員だったことから、幼少時代をイギリスとフランスで過ごし、15歳で日本に帰国。日本で高校、大学、修士課程を修了してトロント大学に留学、エスニックスタディーズを専攻、博士号を取得した。博士論文のテーマは「トロントにおける駐在員家庭の調査」。トロント大学で研究助手を経て、2001年京都女子大学現代社会学部に就任、家族と日本で6年間過ごした後、2007年トロントに戻る。21歳の長男・良(りょう)さんと17歳の次男・章(しょう)さんの2人の息子の母親。

【セミナーの内容・要旨】

まず、「北国でパイアは育つか？」の意味について。寒い所でのパイアは不自然で育てるのは至難の技、工夫も時間も必要となる。おまけに結果の保証はない。しかし、カナダに住んでいて、親が子供に日本語を話してほしいという願いを持つのは当然だが、子供にとっても家族にとっても良い結果をもたらすその方法を模索してほしい。

そこで、問題提起としていくつかのことから挙げる。親の意思で、子供は生まれる前あるいは生後ほどなく移住が行われるわけで、移民の子供の社会化、そして社会化の仕組みを理解することがヒントとなる。文化・言語を習得・保持するには「必要性」と「環境」が重要だが、これらが揃っていないと「本人のやる気」があれば、可能となる。

日本語の勉強をめぐって親子げんかが絶えない家庭の話がある。その一例。毎週土曜日、母親が子供に日本語学校に行かせようとする、子供は「アイスホッケーをやりたいのに・・・」と不満を言う。「お母さんイコール日本語」「日本語イコール嫌い」となってお母さんが嫌いになることもあり得る。日本語を話すことに親が固執して子供に不安や疑問を抱かせる。日本語学習をめぐって両親が険悪なムードになることもある。国際結婚の場合はもっと深刻。日本語を勉強するかしないかは、父母のどちらかを「立てる」ことにつながるからだ。

このような拒否反応は家庭内の人間関係にストレスが生じる原因となる。やる気にさせるのは大変なことなのである。子供にやる気を起こさせるには、年齢に合った方法がある。それはマイノリティー(少数民族)文化が主流文化として共有されている場を子供に体験させること。また、「日本語で話すのは楽しいね」と、マイノリティー文化や言語の習得を親との「絆(きずな)」として印象づける。そして親が率先して二つの文化、二つの言語を操る手本を見せることが大切である。

やる気を起こさせる特效薬として、子供に日本で暮らす体験をさせる手がある。日本語・日本文化が主流である状況を体感させることが必要。長期間は無理としても、夏休みか春休みなどに1カ月とか2週間とか日本の学校に体験入学する方法もよいだらう。または、カナダで日本語学校・日系文化会館など他の家族と共有できる場所に行かせてみる。「子供が、これだ! と感じるようになれば、しめたものです」。

子供がやる気を持続させるには、あまり精魂詰めないで、場合によっては中断することも必要。それが後になってやる気の「復活」につながるからだ。

最後に、「北国でパイアは育つか？」の答えを申ししましょう。

「北国でパイアは育ちます。しかし、元の環境で育ったものとは見た目、中身は違うことを覚悟してください。日本語の習得を日本人としてのルーツを持つ人間のアイデンティティー形成の一部としてとらえると、取り組み方も変わります」



セミナー終了後、同席していた嘉納さんの次男・章さんが自らの日本語学習について語り、セミナー参加者からの質問に流ちょうな日本語で答えるなど、貴重な体験談を聞かせてくれた。

e-nikka.ca

(2013年5月30日号より掲載)

OPEN: 10a.m. TO 7p.m. (SUN: 11a.m. TO 6p.m.) CLOSED: TUESDAY
730 QUEEN ST. W. TORONTO M6J 1E8 TEL. 416.703.4550 FAX. 416.703.8593

JAPANESE FOODS & GIFT SHOP
SANKO
http://www.toronto-sanko.com

日本食料品
みそ・しょうゆ各種
新鮮野菜
冷凍魚各種
スキヤキ肉
数の子昆布
いくら・とびこ
塩鮭切身
冷凍えだ豆
和菓子各種
オーガニック緑茶

さくら米
炊飯器
和食つわ多種
新刊雑誌・古本
MAXELL/バッテリー
ペンテルペン
テレホンカード
ビデオレンタル
元気の源 元氣ドリンク
他たくさん!!

書籍は航空便で直輸入
定期購読受付中!

おにぎり
お弁当(週末)あります

活気のある人求む
土日働ける方募集中!

日本の本のことなら

そろそろ松茸も

TEL: 905-677-6727
Email: subs@ocscanada.ca
Web: www.ocscanada.ca

浪越先生の話と FTFBW に入会して

大藤 亜希子



Tokyo Shiatsu Clinicで指圧セラピストをしております、Mia-Akiko Ohtoと申します。トロントには昨年3月に来ました。それまでは、バンクーバーに6年程住んでいました。初め、ノースバンクーバーにあるCanadian College of Shiatsu Therapyに学生として来加し、カナダで日本の伝統手技療法の指圧を学びました。指圧の仕事在海外でしていきたいと思い、卒業後はバンクーバーにあるJapan Shiatsu Clinicと卒業校で働かせて頂きました。トロントには、カナダの他の街がどんな感じなのか見たくて、引っ越してきました。

カナダの指圧学校に入校し、欧米における指圧と日本の指圧事情が違う事を知りました。指圧について詳しいカナダ人のClientに、「あなたは何 Shiatsu をするの?」と聞かれる時があります。欧米だと、Namikoshi Shiatsu, Zen Shiatsu, Tao Shiatsu, Macrobiotic Shiatsu... など色々なスタイルの指圧があります。日本では、指圧の資格は国家試験を受けて取得するものなので、統一というかつしかありません。指圧は指圧です。欧米では、日本で国費を取った指圧師が海外へ行き、指圧プラス何か他の理論(例えば、東洋医学の経絡、食事療法など)を取り入れた指圧を始め、その後色々なスタイルが派生していきました。



私の習った指圧は、いわゆる欧米でいうところのNamikoshi Shiatsuです。30代以上の日本人でしたら、ご存知かもしれませんが、浪越徳治郎先生は創始者です。指圧療法を日本の手技療法として法的に確立させ、厚生大臣認定の初の指圧学校を設立、その後、テレビに出演、モハメド・アリ、マリリン・モンローなど著名人に指圧を施したなど、指圧を日本に定着させた先生です。

浪越先生が、心身が常に健康で快調であるための五原則を謳っています。

- 1:快食 2:快眠 3:快通 4:快働 5:快笑

バランスのとれた栄養価が高い食生活、どんな治療法・薬物にも増して疲労回復に肝心な睡眠、健康のバロメーターにもなる便通、仕事・運動・遊びを楽しむ、そしてお腹の底から大きな声で笑う! 浪越先生は、笑う会会長だったそうです。

どれも、簡単・当たり前ですが、今、何処か体に不具合を感じる人は、この5つのバランスが保たれていないかもしれません。この健康長寿の5原則を提唱し浪越先生は94歳まで長生きされました。

カナダ特にトロントでは、Shiatsuという言葉を知っている方が多いと感じました。今後も指圧を通じて、トロント日系社会・カナダコミュニティの健康維持の助けをして、同時に、指圧普及に繋げていきたいと思っています。

話は、FTFBW:女性ビジネスの会に移りまして、私は、トロントに越して、女性ビジネスの会があるとメンバーの方から聞き、入会しました。初めは、女性実業家の集まりで敷居が高そうなイメージを持っていましたが、メンバーの方々は、子育てされながら、カナダ社会で活躍している、年齢層も自分と同じ年代の方が多く、初めてMeetingに参加した時は、とても元気な会という印象でした。実際、定期的に参加しているMeetingで、皆さんのエネルギーをもらっています。

色々な業種の集まりなので、お互いの情報交換や協同でイベントを行う事も出来るのでいい事だと思います。先日、4月には女性対象にしたイベントを布ナプキン販売のHidamariさんが行い、一緒に参加させてもらいました。そのイベントでは、カナダで看護師をされている日本人女性の方にもご協力して頂き、カナダの病院事情・女性ならではの体の悩みなど解説して頂きました。そして、HidamariのShioriさんによる布ナプキンの事や昔の女性の風習などのお話の後、私も家で出来る自己指圧を紹介させて頂きました。

今後も、健康に関するイベントや日本に関するイベントなど色々な機会でもまたメンバーの方々と協賛していければと思います。

www.tokyoshiatsu.com, Phone: 416-488-8414

TOYOTA LEXUS MAZDA HYUNDAI VW Audi

ウエイズ・カナダ

Weins Canada

Don Valley North Automotive Inc.は2012年、Weins Canada Inc.に社名変更いたしました。

| | |
|--|--|
| <p>Don Valley North Toyota Scion</p> <p>3300 Steeles Ave. E., Markham 905-475-0722 左野</p> | <p>Markville Toyota Scion</p> <p>5362 Hwy. #7, Markham 905-294-8100 田中</p> |
| <p>Don Valley North Lexus</p> <p>3120 Steeles Ave. E., Markham 905-475-1625 植山</p> | <p>Lexus of Richmond Hill</p> <p>11552 Yonge St., Richmond Hill 905-883-8812 坂本</p> |
| <p>Don Valley North Hyundai</p> <p>7537 Woodbine Ave., Markham 905-913-6878</p> | <p>Oakville Volkswagen</p> <p>1555 N. Service Rd. W., Oakville 886-577-9419</p> |
| <p>Audi Centre Oakville</p> <p>1245 N. Service Rd. W., Oakville 886-313-1997</p> | <p>Collision Repair Centre</p> <p>391 John St., Thornhill 905-886-0434 山口</p> |

新車・中古車・一般修理
板金/塗装/リース

テレビジャパンでおなじみの
Since 1970 International Association for Cultural Exchange
IRICE IACE TRAVEL

オンラインで予約可能!
www.iace-canada.com

| | |
|--|---|
| <p>オンライン検索!</p> <p>ラスベガス 3泊4日 \$325~ (税別)</p> | <p>オンライン検索!</p> <p>ホノルル 7泊8日 \$829~ (税別)</p> |
|--|---|

おすすめクルーズ

| | |
|---|--|
| <p>キーウエスト コズメル 4泊5日 マイアミ発 US\$179 (税別)</p> | <p>DISNEY CRUISE 3泊4日 ポートカナベル発 US\$490 (税別)</p> |
|---|--|

日本行き JR

手配料は無料です。*シートセールはお問い合わせください

JRpass ¥28,300
7日間乗り放題 即日発行できます

オーロラ・ロッキョー
カナダ国内ツアーもご紹介します。

Since 1970
IRICE IACE TRAVEL

800-931-4223 営業時間
月-金: 9AM-6PM
土: 10AM-2PM
toronto@iace-canada.com
402-1240 Bay Street, Toronto ON M5R 2A7



私は、昨年十二月からトロントに住み始めました。

現在住んでいる場所が、アパートの28階という、地上から離れているためか、緑が恋しいのか、窓辺で、鉢で栽培出来る園芸を始めてみることにしました。

Sweet Pea (スイートピー)、Morning Glory (朝顔)、Forget Me Not (忘れな草)、Four O'clock (おしろいばな)と、気がつけば何処か、日本の雰囲気感を漂わせる花ばかりです。

日本にいた頃は、身近で栽培されており、花屋さんでも見かけたので、あえて自分で栽培しようとは思わなかった花ばかりです。それどころか、日本では園芸は、まだまだ先の趣味と考えていました。

主役のような大輪の向日葵やガーベラも素敵ですが、街の花屋さんでもよく見かけますので、私は、種から栽培し、ひっそりと淡い色で咲いているような、清楚な花に心惹かれます。

何処かで、母国を忘れたくないという深層心理なのかもしれません。

私は、鉢は、買って来たものもありますが、大抵は、ヨーグルトの容器や、カットフルーツの透明な容器を使用しています。ヨーグルトの容器はプラスチックながら丈夫ですし、透明な容器は、根の張り方が分かり、楽しめます。ちょっとした理科の栽培です。

ぐんぐんと成長しているスイートピーを見ていると、ジャックの豆の木を思い出します。

花は平和の象徴です。きっと多くの国でそうでしょう。私は種や球根から栽培することで、より強く、花は平和の象徴という言葉を実感できます。種を蒔き、芽吹くのを待つ間、葉が出て、蕾が出来、開花し、種が出来るのを見ている時間は、とても優しく流れ、平和を感じます。

これから種を植える予定ですが、コスモスは英名でも Cosmos です。Cosmos と銘打たれた種のパッケージを見たときに、嬉しくなりました。

花には花言葉の他に、神話もあります。たとえば、忘れな草とホウセンカにはこんな神話があります。

忘れな草… ドイツの伝説で、ドナウ川の岸に咲くこの花を恋人ベルタに贈ろうとして、誤って川に落ちて死んでしまった騎士ルドルフの物語からきている。その後ベルタはその言葉を忘れず、この花を一生髪に飾り続けた。

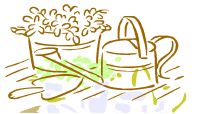


ホウセンカ… オリンポスの宮殿で開かれた神々の宴の時に、客へのプレゼント用に用意していた黄金のリンゴが1個なくなりました。そのとき給仕をしていた一人の女神に、盗みの疑いがかけられてしまう。女神は、オリンポスから追放されてしまうが、本当は無実だったのだ。彼女は疑いはらすため、血眼になって地上で真犯人を探したが、とうとう力尽き、哀れな最期をとげた。その悔しさが、死んだあとでもなお続き、自分の屍をホウセンカの花に変えたのだとされている。熟した実にはほんの少し触っただけで、勢いよくはじけて中の種を飛ばすのは、「私は何も盗んでいない、無実である」と示していることの表れだという。



こういったギリシャ神話を知ると、より園芸が楽しくなりません。

追伸; その後、Balsam、Touch me not (ホウセンカ)の種もホームセンターで見つけ、蒔きました。そしてコスモスも芽吹きました。





Sea Food Manufacturer Since 1980

新鮮! 美味!

- ◎ 蒲鉾 ◎ 竹輪
- ◎ 薩摩揚げ ◎ 天ぷら
- ◎ シュウマイ
- ◎ その他の練り物

日本、中国、韓国食品店でお求めください。

3 Turbina Ave, Toronto, ON, M1V 5G3
Tel. (416) 285-6487
Fax. (416) 285-4012
info@oceanfood.ca
www.oceanfood.ca

栄養バランス満点!

Sweet Memories写真館




ご家族の大切な思い出の一場面を
“和”の形で残されませんか?

初節句、ご七五三、ご婚約や結婚記念日など
各種記念写真撮影

完全予約制

撮影場所: 池端ナーサリースクール
(日系文化会館内)
6 Garamond Court Don Mills
(Don Mills × Eglinton)




池端友佳理
ご予約
sweetmemories.toronto@gmail.com
www.sweetmemoriesphoto.ca



オタワで生まれたわけではありませんが、約2年間の生活は今でも忘れられません。

一番大きな出来事は長女がオタワで生まれました。それも12月末の大雪の降った翌日、もし出産日が大雪だったら、スノーモービルでしか病院へはいけませんでした。幸いにも当日は除雪されており、普通の車で病院へ行きました。

その次の出来事は日本の父が一人で初めてオタワまで来加してくれたことです。バンクーバーで乗り換えて、英語もわからずに迷わずに来てくれました。その時、夏の休暇をとり、父と一緒に始めてのカナダ東海岸へ車で旅行しました。車には寝袋やテントを積んで、キャンプ場で泊まったり、モテルへ泊まって2週間の旅をしました。プリンスエドワード島で初めて食べたロブスターの味が忘れられず、また翌日にも食べたことです。ノバスコシアのハイウェイでは車が止まってしまい、その頃は携帯電話もなく、歩いて近くの農家の電話を借りてメカニックを呼んで車の故障を修理してもらいました。ガソリンを送るポンプが故障しており、メカニックがそのポンプをたいたたら、ポンプも動きだし、無事に予定の所まで運転ができました。

そのメカニックはお金も取らずに修理してくれました。帰宅してから夜の趣味の自動車修理コースで勉強し、色々な工具も買い求め、パンクの際のタイヤの交換は何度もやりました。チューンアップも出来るようになりました。

日本大使館の自宅に新年の挨拶に伺ったのも一つの思い出です。例の9月11日事件の前でもあり、わずかな日本人ないし日系人しか住んでいなかったからかもしれませんが、お正月のおせち料理をおいしく頂きました。オタワでしか経験できない思い出です。

オタワには商社の人々も少なく、参加した中に白人の方が多かった記憶があります。有難うございました。

仕事場はリドー運河(ユネスコ世界遺産)の近くでした。冬に運河が凍ると長いスケート場になり、昼休みや休日にはそこで滑りました。冬の屋外の健康な運動でした。たくさんの大人や子供達が滑っておりました。



5月の中旬ころはオタワで最も人気のあるイベントのチューリップフェスティバルがあり、沢山のチューリップがこのリドー運河の両側に植えられています。それが満開になりますと、とても素晴らしいものです。

そのチューリップの数は数百万株ともいわれております。今年のチューリップフェスティバルは終わっておりますが、将来行くときは(613) 567-5757 へ電話で連絡して予定日とその行事を調べてみてください。

国会議事堂はただ見るだけでなく内部の見学ができるガイド付きツアーも行われており、国会が開かれておれば議論をみることも聞くこともできます。夏の議事堂前の広場では衛兵交代式(10時~10時半)もあり、大勢の観光客で一杯です。詳しいことは(613) 993-1811 へ連絡して下さい。

6月6日に日本総領事官邸にて山本栄二総領事、山本良子総領事夫人の主催により、日系社会での若



手リーダーを支える為の交流会と言う主旨の元、Reception が開かれ JCCC から招待された日系社会で活躍されている方々と新移住者協会の30代、40代の会長と理事が招かれ参加しました。新移住者協会から参加したのは原あず会長、レイノルズ洋子さん、呉美紀さん、服部恵理子さん、そして私、照岡敏介。

交流会の始めに山本総領事より、「世代を超えての日系コミュニティの親睦をこの場を通して深める事が出来れば…」との挨拶、その後、特殊音響師の小山 吾郎さん、Classical FM 96.3 ラジオホストの Kathleen Kajioka さん、Assistant Concertmaster の Etsuko Kimura さん、NJCA 会長の原あずさんが紹介された。次に JCCC 理事長ゲーリー川口さんの挨拶では「JCCC は NJCA の若手とベテランとの協力体制に一目おき、今後の JCCC(日系3,4世)と NJCA(移住者)との関係を深め、協力体制としていきたいと願っている。」領事館の意向も同じものであり、「日本の繋がりが同胞に良きものとなる事を切に望んでいるとのことで、領事館としては協力体制を惜しまない」との事でした。交流会での会食では Fine Japanese Dining EDO のシェフが寿司、照り焼きチキン、キノコのリゾットなどと和洋食を用意しその日の交流会参加者の腹を満たし“おいしい”の言葉が官邸に響いた。交流会の始まりで新移住者は新移住者と日系2世、3世、4世は日系人と話している所が目立ったが、会食後の交流では一転し新移住者と日系が情報交換、世間話になりあちらこちらで笑い声が絶えない夜になった。

交流会半ばの9時ごろのはプロフェッショナル・アングラー(釣り師)の Bob Izumi さんが奥様の Sandy さんと共に交流会に合流、釣り好きの山本総領事、吉本首席領事と話しに花が咲いた。サインを求める人は少なくなかった。交流会の終わりの頃になると、参加者全員がお互いの仕事や趣味などが分かるほどになって再会の約束や趣味の情報交換などの約束をしている場面も見え、世代を超えた交流会は成功に終わった。最後はみんなで集合写真、その夜11時頃、その日の交流会はお開きになった。



6年生のなかまたち

読書感想文

「よわむしの日記」を読んで

久保木 恵理



ある男の子が、むしばができたので、はいしゃへ行きました。

だけど、はいしゃでみたポスターがともこわかったです。

はいしゃさんが、じぶんのはをぬこうとしたときに、はいしゃさんの手をガブリとかんでしまいました。

わたしのこと

江崎 舞

こんにちは。

わたしは えぎき舞です。

二人いもうとがいます。

すしは だいすきです。

いぬが ほしいです。

でもおかあさんは、いらぬといひます。

いもうとの名前は、

「えみ」と「まり」です。

すきです。

ありがとう。

治栄のいもうと

カネジヤ治栄（ジェイ）



ほとくのいもうとの名前はケイラちゃんです。三さいです。すきなたべものは、チョコレートです。すきなえいがは、ドーラです。

ケイラちゃんはベンの学校に火ようびと木ようびにいきます。

ケイラのたんじょうびは、二月十七日です。うまれた年は二〇〇九年です。ケイラちゃんがだいすきです。



ほとくの大好きなこと

デピッチ 賢造

ほとくはホッケーが大好きです。世界中で一番好きなスポーツです。

二つのチームに入っています。一週間に二〜三回します。冬馬と同じチームです。

ポールホッケーでは最下位のチームに入っています。どうしてホッケーがすきかと言うと、チームスポーツで、友だちがたくさんできること、スケートをしながらスティックで、パックを取り合うスピードが好きです。大きなつたらホッケー選手になりたいです。

はオ外二

ほとくのおかあさん

マルカムソン 冬馬

ほとくのおかあさんは、とてもたいへんです。なぜなら、ほとくのおとうさんといっしょにしごとをして、ほとくたち四人の子どものせわをして、いつもあちこちはりまわっています。

週に二回朝からエクササイズに友だちと行き、人のせわが大すきです。いつも、なにか新しいことにチャレンジすることがすきです。そんなお母さんがだいすきです。

わたしのおかあさんは、やさしいとおもいます。

わたしのおかあさんは、はりようりがじょうずです。わたしのほしいものをいつでもかってくれます。

竜

ほとくのおかあさん

マルカムソン 冬馬

ほとくのおかあさんは、とてもたいへんです。なぜなら、ほとくのおとうさんといっしょにしごとをして、ほとくたち四人の子どものせわをして、いつもあちこちはりまわっています。

週に二回朝からエクササイズに友だちと行き、人のせわが大すきです。いつも、なにか新しいことにチャレンジすることがすきです。そんなお母さんがだいすきです。

わたしのおかあさんは、へびとありとねずみとくもとむしと大きなおとがきらいです。でも、おかあさんだいすきです。

ほとくのおかあさん

カネジヤ ジェイ

ほとくのおかあさんは、やさしいです。なぜなら、ほとくのようにふくとたべものを、いつもかうからです。でも、ときどきこわいです。なぜなら、いつも「百円、百円」ばかり言っているからです。ほとくのたいどがわるいと「百円。」と言って、おこづかいの六百円から百円ひきます

ほとくのすきなもの

村瀬 隆奎

ほとくのひとつのすきなものは、ラップトップです。ラップトップでは、ゲームができます。ほかのいろんなこともできます。じかんをみるとかができる。でも、いちばんやくにたつのはインターネットです。インターネットでは、いろいろなことをしらべることができます。ビデオやゲームやメールができるからやくにたります。

~~~~~

担任 プライス睦子

始業式の日「今までとはクラスの雰囲気が違う。うまく行くかなあ。」と七年の教師生活で初めて感じました。でもみんなどの時間を重ねるにつれそんな不安は吹飛び、一緒の時間はいつも楽しかった。素晴らしい思い出をありがとう。今後の皆さんの成長を心から願っています。

## ナイアガラの滝

三浦信義

夏が来れば思い出す、遙かなナイアガラ、遠い道・・・。

トロント近郊にお住いの方は夏ともなればナイアガラ参りが始まる。日本からの訪問客を連れ、何度も何度も通った道を走って・・・。

どうせ行くならナイアガラの滝を別の角度で見ることをお勧めする。「コスミック茶話（さわ）」の角度である。思いがけなく新鮮なナイアガラの滝が見えますよ。

### ◆なぜ滝が出来たのか◆

この付近は先の氷河期には何キロもの厚さの氷の下だった。その重みで大陸そのものが沈んでいた。この付近は今でもそれから回復する為に少しずつ隆起している。

氷河期が終わり「雪が解けて～川となって～山を下り～谷を走り～」ナイアガラ半島の断崖を越えて水が流れ落ちた。ナイアガラの滝の誕生だ。1万2000年前のことである。

ナイアガラの滝発祥の地は、滝から遙かに下ったクイーンストンハイツ。断崖の上の見晴し台のあるところだ。深いナイアガラ川の急流がそこでオンタリオ湖へ続く平原に出、洋々とした大河となるのが良く分かる。

滝は1万2000年の間にここから上流へ11キロ進んだ。平均速度は年1メートルである。ヨーロッパ人が滝を最初に記録に残した1678年以後もかなり進んでいる。(イラスト参照)。

今は速度は年に3センチに落ちた。滝の幅が広がってしまったこと、発電に水が取られていることなどでその掘削力が弱まったからだ。ドードーと轟音を立てて落ちて行くカナダ滝も、いずれはアメリカ滝のように滝壺に岩が溜るようになり、やがて滝と言うよりは激しい急流になるだろうと言われている。

### ◆滝の垂直掘削機構◆

滝が掘り進んでいる地層は、上から苦灰岩(くかいがん)、頁岩(けつがん)、石灰岩、また頁岩、という順に堆積しているようだ。苦灰岩と石灰岩(大理石)は硬く、頁岩はシェールとも呼ばれボロボロ崩れる。

滝が断崖の上から始まった時、水は柔らかい頁岩をえぐって行った。その結果、上の苦灰岩層と真ん中の石灰岩層が突き出る。それらはやがて下からの支えを失いドサッと崩れる。この繰り返しが滝を垂直に保っている理由だそうだ。

苦灰岩・石灰岩はサンゴ礁、頁岩は海底の土が源と言う。シェールからは大昔の海中生物の化石が豊富に産出する。この付近が大昔、暖かく浅い内海であったことがうかがわれる。

これらの層が露出しているのがオンタリオ州の真ん中を縦断しているナイアガラ断崖である。(断層ではない)。水平に堆積・岩盤化した大地はやがて地殻変動で斜めに傾き、オンタリオ湖の前身の太古の湖の寄せる波にその縁が浸食され、ナイアガラの滝の垂直な断崖が出来たのと同じ作用で、あの延々と続くナイアガラ断崖が出来たと言う。

### ◆古代の滝との遭遇◆

滝からナイアガラ川に沿って下るとその川が90度折れたワールプールがある。ゴンドラがその上を往来している。

なぜあそこで直角に曲がっているのか。

今のナイアガラの滝は先の氷河期が終わった時に出来たことは述べた。今は間氷期で、あと10万年もすると次の氷河期がやってくることになる。(本当かなあ)。

先の氷河期の前に別の氷河期があった。その後にはイーミアン間氷期と呼ばれる現在に似た間氷期もあった。ナイアガラの滝もやっぱりあった。13万年前のことである。この古代ナイアガラの滝は今の滝とは別の所から始まった。

古代ナイアガラの滝は今の滝同様上流に掘り進んだ。やがてやって来た次の氷河は滝を止め、深く刻まれた古代ナイアガラ川は土砂に埋もれてしまった。

1950年代にオンタリオ電力公社(何を隠そう、私が勤めていた会社)のアダムベック第二水力発電所の建設が始まった。あの大きな花時計がある発電所である。滝の上流で取水し、地下トンネルで下流の貯水池へ誘導、そこから一気に水を落として発電する。

このトンネル建設中、固い岩盤を掘って行ったところ、土砂が堆積した短い区間に遭遇、掘削に苦勞した。長年眠っていた古代ナイアガラ川にぶつかったのだ。

クイーンストンハイツから崖の下を西へ4キロ行くとセント・デイビッドの村がある。そこから南へ高速405号線の下をくぐりワールプール方向へ崖を上って行く道がある。このくぼみが古代ナイアガラ川の名残である。

今のナイアガラの滝が上流に掘り進んで行った時、この古代ナイアガラ川の跡に直角にぶつかった。それがワールプールの地点である。ナイアガラの滝はそこで90度方向転換、土砂の柔らかい古代の川の跡に沿って進み始めた。

ワールプールの90度の角の外側の大きく崩れた部分を見てご覧下さい。古代の川の顔が見えますよ。

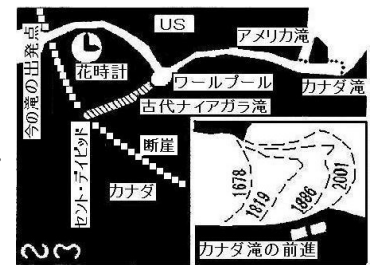
### ◆ ◆ ◆

水力発電所を見るまでもなく、滝の縁を越えて落ちて行く水のエネルギーは膨大なものだ。このエネルギーは他ならぬ太陽のエネルギーである。落ちた水を水蒸気として持ち上げ、雨として上流に持って行く。地球上のエネルギーの殆んどはこうして太陽から与えられている。

太陽。宇宙では平凡な星。我々に一番近い星。しかし太陽は地球上の生命の絶対的な保護者だ。昔の人達が太陽に感謝し「神」とあがめたことは自然のことであると思う。

見上げてごらん、夜の星を・・・。140冊を超える「コスミック茶話」が売れました。感謝します。定価\$18(税込み)。

問合せ・購入は三浦まで: nobbycosmic@yahoo.co.jp





孫のアダムがこの世に別れを告げて、あの世へと旅立ってから6月3日で半年がたちました。この半年というのは長いような短いような、言葉では言い表せません。

主人が1970年の夏にカナダにきて翌年の春に私がきました。

二人とも65歳になり、そろそろお墓をどうするかを決めねばならないと思っていました。でも毎日の生活に追われ、のばしのばしになっていました。

それが昨年(2019年)の12月3日アダムの急死によって、すぐにお墓を決めなければならない立場になってしまいました。

アダムの母親がマレーシア出身で一応イスラム教徒なので、できるだけ早く埋葬し、土に帰してやらなければならないというのです。そこで家からも近く、以前基地内にグリーンハウスがあったころはよくいっていたヤング通りとシェパード通りの北西にあるヨークセメタリーに急遽きめました。

12月5日は、ものすごく冷える日で、急だったにもかかわらず、300人以上の学校の友達、先生、両親や私達の友人らに見送られ、最愛の孫アダムは土に帰って行ってしまいました。

あれから半年、モニュメント(墓石)もたち、短い期間咲いて、散ってしまう日本人が愛する桜の花びらをデザインして彫ってもらいました。

千の風になっての歌には、「私のお墓の前で泣かないください。そこに私はいません。眠ってなんかいません。千の風になって…」という歌詞がありますが、私の足は、いつのまにかアダムのお墓にむいてしまっています。

周りをみるとカナダらしく、日本、中国、韓国、ギリシャ、ロシア、オーストリアなどと名前が多国籍です。積もった雪に、指で「I MISS YOU」とかいてあったり、時には誰が供えてくれたのかキャンドルや花やゲーム、詩、缶ビールなどもあります。

アダム17年間の沢山の思い出をありがとう。

そして、私達家族を暖かく見守って下さる皆さんにありがとう。

若い人に先立たれるほどつらく悲しいことはありません。

『わぁ〜ものすご〜く、贅沢そうな旅』と思うあなた。イエイエ、日本往復の飛行機代程度の料金でした。カリブ海一周8日間食べ放題の豪華な食事と毎日違うミュージカルショーから3D映画など、大人も子供も我々老人にとっても本当に楽しい旅でしたヨ!



驚いたのは六千人の乗客だと聞いていましたが、混み合っただけで待たされるとか、手違いで自分の荷物が届かないなどイヤな思いすることがありませんでした。(但しトロントからフロリダまでエア・カナダの安い便なので出発・帰国の空港着が夜中になりました)

我々は昼頃に乗船しました。その日すぐに色々なショーとツアーの予約しておきます。この巨大客船は18階建てで8階から船の中心部が船尾まで中庭のコートヤードになっていて中庭に面した各キャビンにもベランダがあるので。我々のキャビンは7階で窓なしでしたが、ちっとも窮屈ではなかったですヨ。

朝食や昼食は16階のバフェに行きましたが、そのほかにバーガーショップ、スナック軽食喫茶、私はピザハウスでよく食べました。それに日本食店、高級レストランもありましたが、夕食は3階吹き抜けのメインダイニングで我々十三人は一つのテーブルで毎夜異なるメニューで色々選べるだけでなく、とてもチャームなウェーターが頼まない前菜やメインコースなども余分に出してくれたり、至れり尽くせのサービスでした。

毎日盛り沢山の催物予定表が配られ、それを見て今日はどこ、どこに行こうか決めます。二千人も入る大劇場ではブロードウェイのミュージカルやシルクドソレイユのようなショーもあり、6階船尾のオープン・ウォーター劇場はプールデッキの床が上下して、高い所からの飛び込みは見ごたえがありましたね。その客席の後方にロッククライミングの壁まであり、私は高所恐怖症なのでしませんでした。15階のプールデッキには六つのプールとジャクジーがあり、私も泳いだりつかったりしました。アイススケート劇場のショーも素晴らしかったですヨ。子供劇場、コメディ小劇場、各階にゆったりしたカクテルラウンジ、ジャズクラブには毎夜行きましたし、カラオケクラブまであり、私も得意な曲を歌いました。えっ!演歌ではありませんけどね、5階のプロムナードメインデッキ広場の真ん中には楕円形のステージのようなバーラウンジがそのまま8階まで動くしかけになっているのには驚きました。その周りには色々な店屋があり、日替わりセールで私は時計とサイフとTシャツなんかを買いました。あっ、そうそう、カジノも勿論ありましたが、私はちっとも勝ちませんでしたヨ。

そして船はハイチ、ジャマイカ、コズメルの島々に寄港して、別料金で三つの島巡りのツアーにも行き、パーベキューランチやビーチのデッキチェアで居眠りしたりして、おみやげも沢山買いました。

今年も皆さんで楽しい楽しい旅行をたのしみました。是非あなたも一生に一度はこのポートクルーズに家族や十数人の友人達と行くことをお勧めします。じゃ〜また来年。(前島タック)

**繁華のある街 J-TOWN Japanese Shopping Centre** 日本の物なら何でも揃う [www.jtown.ca](http://www.jtown.ca)

3160 Steeles Ave. E., Markham L3R 4G9  
 営業時間 : 火・金 10:00~19:00  
 土 9:00~19:00  
 日 11:00~18:00  
 月曜定休

|                                                                |                                                                       |                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>平成マート</b><br>日本食品<br>和風野菜 etc<br>905-305-0108               | <b>BAKERY 中むら</b><br>パン、ケーキ<br>905-477-3555                           | <b>FaMu</b><br>特約農場より直送の<br>安心なナチュラルミート、<br>和牛、鶏豚、皮付チキン他<br>905-475-5005 |
| <b>SAKANA-YA</b><br>日本からの鮮魚直仕入<br>漬け魚<br>各種弁当他<br>647-688-4815 | <b>とら寿司</b><br>日本人板前の<br>本格寿司!<br>パーティートレイも<br>ございます。<br>905-948-8047 | <b>J.B.C.</b><br>Books & Videos<br>日本の雑誌、<br>ビデオ、音楽<br>905-415-0611      |
| <b>Boutique Ai</b><br>日本からの<br>婦人服と<br>アクセサリー<br>905-470-7772  | <b>SILK</b><br>日本の雑貨一般<br>905-258-0294                                | <b>Japan Beauty IMAGES INC</b><br>SHISEIDO<br>トイレットリーグッズ<br>905-943-9248 |
|                                                                | <b>Cafe Green Tea</b><br>カレー、うどんなどの<br>軽食喫茶<br>905-470-0758           | <b>STUDIO T (美容室)</b><br>予約優先制<br>905-475-4247                           |



身体を生かすも殺すも食生活しだい?!

マーナ豊澤英子



日頃、私たちはあまりにも沢山の健康情報に接しています。それだけについて難しく考えてしまいがちです。健康の基本は栄養と運動と休養。この3本柱について、あなたは

どのくらい意識して生活していますか?意識することが大事なのです。

今回は、栄養(食生活)から話題に取り上げてみたいと思います。それだったら私にもできる・・・難しいことでなく、そういったことから一緒に考えてみましょう。

まずは、肥満にならないための食生活が大事でしょうか。肥満はいろんな病気の誘因になることが明らか。20代に比べると基礎代謝が変わってきたと感じている30代の皆さま、まだまだ若いと油断してはいけませんよ。健やかな老後を過ごすために今から気をつけていきましょう!

私の場合、最初に意識したのが30歳の頃。その当時、クリニカナスとして救急外来で働いており、食べられるときに食べておかないと干上がってしまうことになるので、「腹が減っては戦ができぬ」とばかりに早食いが得意になりました。ところが体重が徐々に増加し始めました。これはいけないと思って、家ではゆっくりと噛んで食べるようにし、食事が終わってから水分をとる習慣だったのを改め、途中で何回かお茶などの水分をとるようにしました。それだけで4ヶ月で3キログラムの減少!満腹中枢が感じる前にたくさんの量を胃に送りこんでいたのが解消され、自然に体重減少したのです。そう言えば、最近の研究はよく噛むことの効果について「よく噛むとノルアドレナリン分泌が高まり、全身の細胞が活性化してアンチエイジングにつながる」ことを明らかにしています。

子供の頃から3食きちんと摂っています。特に朝食を大事にしています。活動開始のエネルギー源となるからです。そして3食とも腹八分目を心がけています。夜のメニューは、朝と昼に食べた内容を思い出しながら、栄養のバランスを考えて決めます。肉しか食べていなければ夜は魚介類を、野菜が少なければ野菜の煮物やサラダを、といった具合に・・・厳格に考えるわけではないですが、意識することに意義があると思っています(笑)。記念日や特別な場合を除いて、夕食は少なくとも8時までには済ませます。それ以降は水分のみでほとんど何も食べません。夫 John は食後に甘いものがほしいタイプなので、「Eiko、クッキーはどう?アイスクリームは?」と声をかけてくれますが、その誘惑には乗りません(笑)!有難いことに、それが習慣になると口寂しいということがなくなるのです。昼間も間食をあまりしないので、いただいた菓子類がいつまでも残り、賞味期限が切れてしまうこともしょっちゅう。こうして標準体重を維持しています。体重増加は、高血圧や下肢トラブルの誘因になるので注意しています。標準体重はBMI{体格指数:身長(m)<sup>2</sup> x 22}で求められます。自分自身のBMIは体重(kg) ÷ 身長(m)<sup>2</sup>で計算し、19.8以上24.2未満が普通、26.4以上が肥満と判定されます(25以上を肥満とみなす場合も)。週に一度は体重を記録しましょう。カレンダーの決まった曜日

に書き入れるのも一つの方法。結果には一週間の生活が反映されます。増加気味と思えば、次の週には自然と気をつけるようになります。シリーズ①で述べたように、記録することは健康に対する意識づけにとっても有効ですよ。

次に、心がけているのは塩分の摂取量。料理の際はなるべくうす味、そして素材の味を活かすようにしています。焼き魚を食べる際、醤油は使わずにポン酢あるいはレモンを、醤油を使う場合はほんの少しにし、ワサビを併用。特に、サーモンには醤油とワサビがよく合います。ハム、ベーコンあるいはソーセージと野菜を炒める場合は、肉類の塩分を活用し、香辛料のみ。最後に、香りづけのために醤油を鍋肌に少々回しかけます。

うす味の料理を美味しくするために香辛料は有効。ニンニク、ワサビ、ユズコショウ、ショウガ、トウガラシなどの、生と乾燥品をうまく使い分けます。20年前から塩分を抑えるための隠し味(助け舟)として積極的に使ってきたのですが、それらのすばらしい効能が次第に明らかになってきました。ショウガは辛味部分のジンゲロールが血行をよくするだけでなく、生活習慣病の予防効果のあるホルモン分泌を促します。トウガラシは成分のカプサイシンが交感神経を刺激し、中性脂肪を燃焼させるのです。また、我が家では日頃あまり使ってないのですが、カレー粉に含まれるウコンにはポリフェノールが豊富。今後はぜひ取り入れていきたい食材です。それにしても、昔からいろんな国で香辛料が使われてきた理由がよくわかります。昔の人の知恵はすごい!科学的根拠が明らかにされつつある昨今、心からそう感じます。

生野菜にはドレッシングをかけません。かけるとしても少量だけ。レストランでは別の容器に入れてくれるようにお願いします。サラダに塩をかける、漬物に醤油をかける、握りずしにたっぷり醤油をつける・・・これらの習慣がある方は、まずはその量を少な目にするをお勧めします。また、うどんやラーメンをお店で食べる時は美味しくても汁を飲み干さないこと!塵も積もれば何とやらですから、麺類が好きな方、どうぞ心がけてください。特に、高血圧の人は1日の塩分摂取量6グラム未満を目指したいものです。

料理に塩分を加える時、「このひと匙、ひと振りが血管をボロボロにしていく」と思えば、その手が一瞬とまるかもしれませんね。それくらいの認識をもちましょう!

(医学博士 日本登録看護師)(イラスト:絵本作家 後藤礼子)

参考文献:白澤卓二さんが提案する100歳までボケない101のレシピ, Dr. クロワッサン, 2012年4月号.

**ダイヤモンド、カラーストーン、  
各種パール、カスタムデザイン、  
リモデリング、修理**



SEIKO *Noritake* SEAGULL  
PEWTER

**Kobo Jewellery**

6 Garamond Court, Suite 245, Toronto M3C 1Z5  
(日系文化会館2階)  
Tel : 416-384-0008 Fax : 416-384-0013  
kobojewellery@bellnet.ca



## 北海道はでっかいど〜①



北村りか



「北海道には文化がない。」時々こんなことをおっしゃる方がいる。定かじゃないけど、日本書紀にも北海道が出てきた記憶がないし、百人一首で北海道で読まれた歌などなかったように思う。だいたい北海道で、雪はひらりひらり舞うような曲線では降らないから、そこで一句なんて歌でもひねっている間に凍死してしまうかもしれない。だから、この人たちが言うところの、たぶん平安朝あたりの、そういった文化は確かに育たなかっただろう。日本の歴史の流れから見ても、大和朝廷が出来る頃の北海道は確か、縄文ぐらいたったんじゃないかなっただろう。文化と言う言葉が何を指すのかは定かでないけれど、そういった意味から考えると、文化は遅れていたと思われる。文化はない、すなわち野蛮人、そこまで行かなくとも、よく言って無知な田舎者くらいの意味だろうか。

さて、実際はどうだろう？北海道もカナダと同じ(?)移民の土地である。いろいろな文化が溶け合って、古い概念にとらわれにくい、なんとも住みよいところである。開拓時代は同じ出身地のものたちだけで固まって、よそ者とは交流があまりなかったそうだが、2世3世になってくると、分け隔てがなくなったようで、それもカナダに似ているように思われる。ちょっと古い話になってしまうが、北海道での私の経験を思い出してみたい。

まずお正月のお雑煮が面白かった。父方のお雑煮は昆布だし、丸餅、濃いしょうゆ味。母方のは角餅を焼いて角を取り、鶏肉、野菜を入れた薄口、かつおだし。友達の家に行けば、そこは味噌味。おじいさん、おばあさんの出身地の違いで、ちがった雑煮が出てくるから、年始まわりで、日本一周食べ歩きが出来る土地柄。それで嫁入り先で大慌てしたと、おばさんの苦勞話も聞いたこともあるけれど、...



ちょっと話しはずれるけど、食べるものって言えば、ジンギスカン。北海道以外でも羊の肉を食べるところはあるけれど、味付け肉を販売したのは、滝川本店の松尾が最初だそう。実はここは実家のすぐ近くで、これまた近くの北海道

畜産試験場に、子供の頃はよくピクニックに出掛けた。かわいい羊を見ながら、そのまん前で、ジンギスカンを食べたりして。今考えると、「羊さん、ごめんなさい。」なんです。

いろいろあって面白いと言えば、お年寄りの昔話も興味深かった。出身地も暮らしも違うから、本当にいろいろな話を聞くことができた。大阪でマリアと言う名の喫茶店をやっていた話とか、戦争当時、樺太では家の中に水道、セントラルヒーティングがあった暮らしをしていたとか、親戚の家には忍者落しと言って、忍者を谷川に落とす仕組みになっている廊下があった、などなど全国各地、それぞれまったく違う内容の昔話も聞こえてきた。



こんな環境で、新しいことや、他と違っていることに抵抗が少ないからか、北海道の人たちは、自分自身で判断することが比較的自然にやれているのかもしれない。良いことか、悪いことか、なんともいえなけれど、昔から(今ではめずらしいことでもないが)北海道の離婚率は高い。

会話も簡単。悪く言えば繊細さがないのだが、まず言いたいことから始まる。自分の言いたいことが通じて、人の言いたいことが分かれば、それで言葉の裏まで考えなくていい。言葉の裏を読まなくてはならない土地があるらしいが、大変だろうとお察し申し上げたい。

言葉自体にも勢いがあると思う。「この空き瓶、なげて!」って、どういう意味だか分かります?100 M 飛ばして、とかいう意味じゃないんですよ。「この空き瓶、捨てて!」の意味です。なんだかゴミ捨ても楽しそうでしょ?

高校のクラスメートには、曾おじいさんがアイヌだったと言う人がいた。まつげが長くて、顔のパッチリしたかわいい子だった。短大の友達に、たぶんロシア人がまじっているらしいと言うことで、目元がくぼみ過ぎていて日本のビューラーは形が合わないと言っていた。就職先の上司は金さんだった。みんな楽しくやっていたし、私も楽しかった。こんなことも問題になる土地があるなんて、随分後になってから知ったことだった。

さて、北海道は田舎である。本州方面から出張でくると、テンポがおそくてびっくりするらしい。北海道に移動になってくると、冬は給料のほか、暖房手当がでるのに驚かされるし、歌舞伎役者も余りやってこない。(嵐は来てくれるらしくて、従妹は喜んでいた。)昔ながら、日本の中心は北海道から遠いから、何時までたっても田舎、偏狭の地であるのかもしれない。でも、どんなもんですか北海道。こんなに伸び伸びした良い土地、他にないと思いませんか?土地も人の心もでっかいぞー、これが北海道の立派な文化だと思います。



阿含宗カナダ支部  
Agon Shu Canada Buddhist Association

阿含宗孟蘭盆先祖供養会 8月11日(日) 11:00 AM

読経 奉納芸能 軽食あり

トロントでも先祖供養ができます

55 Eglinton Ave. E. # 205 Toronto, ON

☎ (416) 922-1272



JCCC は今年で 50 周年を迎え、この 7 月末にはその祝賀会が盛大に行われる、と聞いた。

JCCC が設立されて以来、半世紀が過ぎ、その間一世、二世の方々が借財の返還に追われながらも、数々の苦勞の末、50 年のお祝いをするに至った、という経緯を最近になって、新築になった階下のオフィスで川口氏、ヘロン氏から伺った。えっ、半世紀も!! なに、驚くほどのことでもあるまい。私もあと 3 年もすれば、在加 50 年ということになるのだから。

私がトロント空港に降り立ったのは 1967 年の 7 月 16 日のことであつた。出発の羽田空港に私を見送りに来てくれた人々は黒い紗の着物を着込んだ何処とはなく異様とも思える姿の私、泣きぬれて母にすがりついている私に、声をかけられない雰囲気を感じたらしい。

トロントの時は夏、これも単身で泊まった YWCA の人々が私の着物を、生まれた始めて見た東洋の女(あのことカナダ人には日本、中国、韓国人の区別はつかなかつた)を物珍しそうにジロジロ眺めていた。外に出て、日傘をさしていたら、車を止めて、一点の雲もない青空を指さして笑っている男たちもいた。「英語を喋っているよ」などというまわりの囁きも聞こえていた。

暫くして、YWCA で日系の文化会館が北の方にあると聞き、地図を片手に、Summer Hill の駅から、Finch で降り、バスで延々と、いつ着くとも知れない、長旅の果てに旧 JCCC にやっと着いた。その建物は私には眩しく、大きく、そしてやたらと遠い、異国に着いたような気分であつたことを覚えている。そこで耳にした一世、あるいは二世の人達の日本語に度肝を抜かれ、啞然となつてしまった。ユーが、ミーが…。ま、ここまででは、納得できるものがあつたものの、「モンデー、( Monday )、タキシ ( Tax )、ウットコノブラザーガヨ ( My Brother )..何なんだよこれ!」と遠く JCCC まで来たことを後悔して、直ぐに YWCA に戻つた。

しかし、彼等、一世、二世の人達は私たち新移住者「すなわち新人類」を温かく迎えてくださった。「あんた、一人でこんな所まで、来て、仕事までしているの、えらいよね」と心から褒めてくださったり、涙がでるほど嬉しい、カレーライス「らしきもの」を振舞ってくださったりした。あの頃、日本商社の社員達、領事館の人達は冷やかな態度を私達、特に独身女性たちに隠すこともなく、あなた達が日本人の評判を落とすのだ、みたいなことを言っていた。

暑さに極端に弱い私にはカナダの夏は天国、山が見えない不満「私は神戸育ち」はあつたものの、広い、美しい、市内中にある公園で、日本で面倒をみていた姪や甥たちを連れてきたい、と何度思ったことだろう。北の湖にボートを浮かべて、綺麗な水の中でニフにでもなつたつもりで泳いだり、BBQ を楽しんだり、移住をしてきたことを、人生至る所青山あり、などと、ハガキに臆面もなく書きまくって、東京の独身の友人たちに聳<sup>おおくめん</sup> 聳<sup>ひんしめく</sup> をかっていたりしていた。

しかし、秋が足早に訪れて、あつという間に街が落ち葉に覆われるころ、冬中セントローレンス川は凍結される、と仕事がない、ということに気がついた時の驚き、しかも「そんなことも知らずにこの北国に移住してきたのか?」とロンドンから来た下町訛りのボスに言われて、涙もでない。「半年、本でも読んで、編み物でもして暮らすさ」と、他の社員には言われた。世界中の港には、輸出入製品の検査機関がある、その検査会社から、東京→トロントへ転任の形で移住してきたのだから、まず 3 年は働くつもりであつたのに、エスキモーが住んでいて、一年中雪が降っているなどという中傷にもた話を東京でアメリカ人が言っているのを一笑に付していたことが、悔やまれた。

まさかと思つているうちにシンシンと雪が降り積もり、本格的北国の冬の到来となつた、しかしまだその冬の長さが信じられないほどの期間であることなぞ、考えてもいなかったのだから、自分以外の誰を責めることができたろう。帰りたかつた、母に会いたかつた、別れてきた恋人に、何度やるせない想いの手紙を書き続けたことか、その彼が結婚したことも知らずに…。しかし、神戸の家族たち、東京のアパートの家具、全ての持ち物を弊履のごとく捨てて、新生活を夢見て、遙々来てしまつたのだ、どんな顔をして帰ることなぞ出来ただろう。

しかし、翌年の夏、その頃 29 才の小澤征爾さんがトロントシンフォニーの指揮者として堂々のデビュー、美しいミキ夫人と私が住んでいたルーミングハウスの近くに移り住まれてきた時は、どんなに嬉しかったことか。日本人であることを誇りに思えるようになったきっかけを作ってくださつた。そしてその頃から、少しづつ、日本の優秀な車、電気製品が出回るようになった。移住者たちの数も増え、JCCC の存在も広く知られるようになり、集まる人達の表情も次第に明るくなつてきたようであつた。

日本から持ってきた US\$5,000 は(当時、US \$ が 360 円、カナダ \$ が 365 円という空前絶後のレート換算ではあつたけれど)まだ物価も安く、家賃も安く、週に \$ 85 という収入でも、東京にいる時よりは豊かに暮らすことが出来るようになった。そのうち、ヨーロッパからの技術移住のためにトロントに押し寄せてきた若者たちのグループに我々日本女性達は、異常なほど、モテル、ようになった。そしてその頃から、あの胸の中を錐で刺す痛みのような望郷の思いがが少しづつ氷が溶けるように、薄くなつてきた事は確かだつた。

その後結婚して、家庭と仕事に、とそれまでの人生とは全く違つた長い道歩くことになるのだが、そのころからの事はまたいずれ書くチャンスもあるだろう。しかし、今回は 50 年の軌跡を刻んだ JCCC にちなんで、私もあと 3 年で半世紀を迎える「か、どうかは神のみぞ知る…。」、私が辿つた「行先も判らず小さな船で漂つたような…。」軌跡のほんの一部を記しておきたい。

## HBR 便り



中山あつ子

日が長くなり太陽と戯れる時間が多くなりました。仕事やミーティングを終えた後に太陽が大地を照らしていると何だか徳(得)をしたような気分になります。そして、長い厳冬の日々を思い出すと、明るくお天気の良い日にバスを待ったりドライブをするのも苦にならなくなるのもこの夏時間の良さとも言えます。そして、野外活動が盛んになるこの時期の HBR での室内での楽しみも変わることなく、夏でも明るい賑やかなルームになっています。

月曜日も水曜日と同様に親睦を目的にオープンする事になりました。この日は、ちょっと趣向を変えて、DVD で邦画、洋画など映画を観賞する日に致しますので、毎週月曜日、皆様のお越しをお待ちしています。

HBR が開設されて3年目に入りすっかり定着した感じですが、トロント新移住者協会と新企会が使用した回数も例年を上回って2012年度は107回になっています。これからも、皆様からのご意見を頂きながらより幅広くそしてより多くの活用を目指していきたいと思っています。

- \*月曜日 12時～16時
- \*水曜日 10時半～16時半
- \*金曜日 12時半～16時半 《PC ( windows のみ)、デジカメ、IT 関係などの無料相談》

また、HBR では寅さんシリーズ全巻とドラマをご用意して貸出を行っています。詳細は以下の通りです。

- 貸出日 月、水、金
- 貸出期間 1週間
- 貸出本数 2本まで

※貸出ノートがありますので必ずご記入をお願いします。

尚、月曜日、水曜日及び金曜日は都合により変更がありますので以下までご連絡をいただきご確認をお願い致します。

中山あつ子 ☎ 416-721-4713 ✉ atsukocanada420@yahoo.co.jp  
日系社会電子掲示板  
http://torontonikkeiforum.2forum.biz/fl-toronto-nikkei-forum

## トロント新移住者協会 2013 年度役員

トロント新移住者協会 2013 年度役員が5月3日の理事会で選出されました。



- |     |         |
|-----|---------|
| 会長  | 原あんず    |
| 副会長 | 森貞一弘    |
| 相談役 | 中山あつ子   |
| 会計  | レイノルズ洋子 |
| 書記  | 澤原こずえ   |



## 大分県人会に参加しよう！

(大分県より使用許可を得た温泉ロゴマーク)

大分県出身の移住者、駐在員、留学生やワーキングホリデーの方々を対象に「第1回オンタリオ大分どげえ会」を開催します。BBQを囲みながら、故郷大分の話や当地での様々な経験を語り合ひましょう。夜には庭や林で美しいホタルの観賞が期待できます。

日時： 2013年7月27日(土) 午後3時～9時

場所： マーナ 英子 & John の自宅

参加費 無料

連絡先： 発起人 マーナ豊澤英子 [sawaeika@rogers.com](mailto:sawaeika@rogers.com)

## トロント新移住者協会 BBQ パーティ廃止のお知らせ

トロント新移住者協会では、1988年から25年にわたり開催して参りました BBQ パーティを廃止することを5月の理事会にて決定いたしました。



このイベントは、年に一度、会員と新しい移住者が集い親睦を目的にスタートし、歴代会長、役員理事達から受け継がれながら協会恒例の一大イベントとして育んで参りました。「時の流れ」と言えばそれまでですが、参加者の7割が非会員であることを考慮し、準備ならびに当日のボランティアの方々の献身的な膨大な時間と労力に支えられながら継続してまいりましたが、毎年、赤字決算ということもあり、今までとは異なったイベントを通して、日系社会へ貢献して参りたいと思います。

合わせて長年ご支援とご鞭撻を頂きました会員の皆様をはじめ、総領事館、日系文化会館、各交流団体、各メディア、ボランティアの皆様にご心から厚くお礼を申し上げます。

なお、これからも、皆様からの新たな要請に耳を傾け新規イベントに取り入れていく所存ですので引き続きご支援のほどをよろしく願い申し上げます。

写真提供 [e-nikka.ca](http://e-nikka.ca)

## 【編集後記】

編集責任者 森貞一弘

毎年5月に帰国するのだが、いろいろな圧力を感じながらも、せつかく大金と年休を費やすのだから、思い存分、自分たちのための観光旅行もすると割り切っている。神戸～明石、東京、金沢～輪島、別府～由布院～阿蘇、宮島(厳島神社～弥山)と行ったのだが、最後の弥山(パワースポットらしい)はかなりきつかった。普段、テニスで鍛えているとはいえ、山登りとは使う筋肉が違うようだ。(石につまずいて転んでカメラが壊れた…)下山後、途中にある風流な茶店のもみじ庭園で、「宇治ミルク金時」(かき氷)を食べながら、何事も健康でなければ楽しめない実感した。



皆さんも夏の間にあった身近な出来事など、自分の言葉で表現してみてください。次号の発送は10月初旬、原稿の締切は9月15日です。

[njcanews@live.jp](mailto:njcanews@live.jp)